**Traduction #6 - Voyage au bout de la solitude**

**- Jon Krakauer**

*Salutations de Fairbanks! C’est la dernière fois que vous entendrez/tu (t’)entendras parler de moi / que vous aurez de mes nouvelles, Wayne. J’suis arrivé ici il y a 2 jours. C’était trés/super/vachement difficile/dur de trouver quelqu’un pour faire du covoiturage/pour faire du stop dans le territoire du Yukon. Mais j’y suis enfin (arrivé).*

*S’il te plaît, renvoies/Veuillez renvoyer toutes les lettres/tous les courriers que je reçois aux expéditeurs. Ça risque de/pourrait prendre du temps/Ce sera peut-être très long avant que je revienne/retourne dans le Sud. Si cette aventure s’avère fatale et que vous n’entendez plus/tu n’as plus de nouvelles de moi, je veux que tu saches/vous sachiez que tu (t’)es/vous êtes un homme génial/super/cool. Maintenant, je pars/marche dans la nature. - Alex*

Jim Gallien avait conduit 4 miles (kilomètres) en dehors de/depuis Fairbanks quand il repéra l’auto-stoppeur debout dans la neige au bord de la route, le pouce levé bien haut/en l’air, frissonnant/tremblant dans l’aube grise de l’Alaska. Il n’avait pas l’air très âgé/vieux: dix-huit, peut-être dix-neuf ans tout au plus. Un fusil dépassait/dépassa du sac à dos du jeune homme, mais il avait l’air/paraissait/semblait assez amical/sympa; un auto-stoppeur avec un Remington semi-automatique n’est pas le genre de choses qui choque les automobilistes du quarante-neuvième état. Gallien dirigea son pick-up/camionnette sur le bas-coté/la bande d’arrêt d’urgence et dit au jeune/ado/gosse de monter.